

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по торговле

**Центр по упрощению процедур торговли
и электронным деловым операциям**

Двадцатая сессия

Женева, 10–11 апреля 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
двадцатой сессии^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг, 10 апреля 2014 года, в 10 ч. 00 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Вопросы, возникшие после девятнадцатой сессии
3. Обзор изменений, проведенный Бюро
4. Доклады докладчиков
5. Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН

¹ По соображениям экономии делегатам предлагается приносить на заседания экземпляры всех соответствующих документов. В зале заседаний документация распространяться не будет. До начала сессии документы можно загрузить с веб-сайта ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/index.php?id=33746>). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций).

² Всем делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, имеющийся для загрузки на веб-сайте ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/cefact>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее 3 апреля 2014 года по электронной почте (amelia.dellefogle@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0629). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Преньи (Pregny Gate) (14, Av. de la Paix). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер 73254). План Дворца Наций и другая полезная информация размещены на веб-сайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>.



6. Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН
7. Задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций
8. Стратегические направления и программа работы
9. Выборы
10. Прочие вопросы
11. Утверждение решений и проекта доклада о работе двадцатой сессии

II. Аннотации

Открытие сессии

Предварительная повестка дня и расписание работы двадцатой сессии Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) были подготовлены Бюро в консультации с секретариатом. Они основаны на решениях, принятых на девятнадцатой сессии. На всех заседаниях будет обеспечен синхронный перевод (английский/русский/французский языки).

Сессию откроют Директор Отдела экономического сотрудничества, торговли и землепользования Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Председатель СЕФАКТ ООН.

Пункт 1

Утверждение повестки дня

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Проект повестки дня	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/1	Для принятия решения

Председатель при содействии секретариата сделает обзор проекта повестки дня (ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/1) и проинформирует пленарную сессию о любых предлагаемых изменениях. Делегации будут иметь возможность поднять вопросы в отношении повестки дня до ее утверждения.

Пункт 2

Вопросы, возникшие после девятнадцатой сессии

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Вопросы, возникшие после девятнадцатой пленарной сессии	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/3	Для информации

Секретариат совместно с Бюро представит информацию по вопросам, возникшим в отношении Исполнительного комитета (Исполкома) после девятнадцатой сессии. Секретариат также представит информацию о возможных последствиях Соглашения ВТО об упрощении процедур торговли. Этот вопрос будет рассмотрен более подробно в рамках пункта 7 повестки дня. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

Пункт 3 Обзор изменений, проведенный Бюро

Председатель и члены Бюро представляют обзор изменений, произошедших с момента завершения предыдущей сессии, и подготовят основу для вопросов, которые будут рассмотрены в ходе нынешнего совещания. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

Пункт 4 Доклады докладчиков

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Доклад докладчика для Африки	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/4	Для принятия к сведению
Доклад докладчика для Азиатско-Тихоокеанского региона	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/5	Для принятия к сведению

Региональные докладчики представляют информацию о деятельности за период после предыдущей сессии. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

Пункт 5 Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН

а) Рекомендация для утверждения

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Пересмотренная рекомендация 14 "Удостоверение подлинности внешнеторговых документов средствами помимо подписи"	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/6	Для утверждения

Пленарной сессии будет представлена для утверждения следующая пересмотренная рекомендация:

Пересмотренная рекомендация 14 "Удостоверение подлинности внешнеторговых документов средствами помимо подписи" (ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/6). Делегации будут иметь возможность для обсуждения.

б) Рекомендации и стандарты для принятия к сведению

Пленарной сессии будут представлены для принятия к сведению следующие рекомендации и стандарты, при этом делегации будут иметь возможность для обсуждения:

Коды для единиц измерения, используемых в международной торговле (рекомендация № 20 – пересмотренный вариант 9 перечня кодов) (<http://www.unece.org/tradewelcome/areas-of-work/un-centre-for-trade->

facilitation-and-e-business-uncefact/outputs/cefactrecommendationsrec-index/list-of-trade-facilitation-recommendations-n-16-to-20.html)

Коды типов транспортных средств (рекомендация № 28 – пересмотренный вариант 4 перечня кодов) (<http://www.unece.org/tradewelcome/areas-of-work/un-centre-for-trade-facilitation-and-e-business-uncefact/outputs/cefactrecommendationsrec-index/list-of-trade-facilitation-recommendations-n-25-to-28.html>)

Справочник ЭДИФАКТ ООН (варианты D13.A и D13.B) (<http://www.unece.org/cefact/edifact/welcome.html>)

Справочник ЛОКОД ООН (варианты 2013-1 и 2013-2) (<http://www.unece.org/cefact/locode/welcome.html>)

Библиотека ключевых компонентов ЭДИФАКТ ООН (варианты D.12B, D.13A и D.13B) (http://www.unece.org/cefact/codesfortrade/unccl/ccl_index.html)

Библиотека схем XML СЕФАКТ ООН (варианты D12.B, D.13A и D.13B) (http://www.unece.org/cefact/xml_schemas/index)

Пункт 6 Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5 Для информации

Пленарной сессии будет представлен основной документ "Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН" (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5), который был рассмотрен на девятнадцатой сессии и утвержден Исполнительным комитетом (Исполкомом) на его шестьдесят второй сессии. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

Пункт 7 Задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Материалы для обсуждений в группе	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/MISC.1 Для информации

Делегации будут иметь возможность представить свое видение изменений и новых требований, в том числе связанных с соглашением ВТО об упрощении процедур торговли, и, в частности, с точки зрения государственных органов и частного сектора. Делегации будут иметь возможность обсудить поднятые вопросы.

Цель заключается в коллективном обсуждении приоритетных возможностей, которые СЕФАКТ ООН может реализовать в рамках будущих проектов и деятельности.

Материалы для этих обсуждений (ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/MISC.1) будут изданы на английском языке в ходе работы пленарной сессии.

Пункт 8

Стратегические направления и программа работы

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Комплексные стратегические рамки для информационных продуктов СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/7	Для принятия решения
Проект программы работы СЕФАКТ ООН на 2014–2015 годы	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/8	Для принятия решения

Бюро представит для обсуждения и утверждения "Комплексные стратегические рамки для информационных продуктов СЕФАКТ ООН" (ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/7) и проект программы работы СЕФАКТ ООН на 2014–2015 годы (ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/8). Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить проекты этих документов.

Пункт 9

Выборы

Делегации изберут заместителей председателя Бюро пленарной сессии на 2014–2015 годы.

Пункт 10

Прочие вопросы

Делегациям будет предложено поднять другие вопросы, ранее не затрагивавшиеся в ходе сессии.

Пункт 11

Утверждение решений и проекта доклада о работе двадцатой сессии

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Проект доклада о работе двадцатой сессии	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/CRP.1	Для принятия решения
	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/CRP.1/Add.1	Для принятия решения
	ECE/TRADE/C/CEFACT/2014/CRP.1/Add.2	Для принятия решения

Делегациям будет предложено утвердить решения и проект доклада.

Заккрытие сессии

III. Предварительное расписание работы

<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Кто представляет</i>
Четверг, 10 апреля		
10 ч. 00 м. – 10 ч. 15 м.	Открытие сессии	Директор Отдела экономического сотрудничества, торговли и землепользования ЕЭК ООН и Председатель Бюро
10 ч. 15 м. – 10 ч. 30 м.	Пункт 1 Утверждение повестки дня	Председатель
10 ч. 30 м. – 11 ч. 00 м.	Пункт 2 Вопросы, возникшие после девятнадцатой сессии	Секретариат и Бюро
11 ч. 00 м. – 12 ч. 00 м.	Пункт 3 Обзор изменений, проведенный Бюро	Бюро
12 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Пункт 4 Доклады докладчиков	Докладчики
12 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.	Пункт 5 Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН	Бюро
13 ч. 00 м. – 15 ч. 00 м.	Обед	
15 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м.	Пункт 6 Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН	Секретариат/Бюро
16 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункт 7 Задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций	Бюро
Пятница, 11 апреля		
10 ч. 00 м. – 12 ч. 00 м.	Пункт 8 Стратегические направления и программа работы	Бюро
12 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Пункт 9 Выборы	Секретариат/Бюро
12 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.	Пункт 10 Прочие вопросы	Бюро
13 ч. 00 м. – 15 ч. 00 м.	Обед	
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункт 11 Утверждение решений и проекта доклада о работе двадцатой сессии	Секретариат
	Заккрытие сессии	Председатель